

6:1 לְכוּ וְנָשׁוּבָה יְהוָה - אֵל כִּי טָרַף הוּא יִרְפָּאנוּ
 lku u·nshube al - ieue ki eua trph u·irpha·nu
 go-you(P) ! and-we-shall-return to Yahweh that he he-tore-to-pieces and-he-shall-heal.us

1 . Come, and let us return unto the LORD: for he hath torn, and he will heal us; he hath smitten, and he will bind us up.

יְהוָה יִחְבְּשֵׁנוּ :
 ik u·ichbsh·nu :
 he-is-°smiting and-he-shall-bind-up.us

2 After two days will he revive us: in the third day he will raise us up, and we shall live in his sight.

6:2 יִחְיֶנוּ מִיָּמִים בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי יִקְמְנוּ
 ichi·nu m·imim b·ium e·shlishi iqm·nu
 he-shall-make-alive.us from-two-days in.the.day the.third he-shall-°raise-up.us

וְנִחְיֶה לְפָנָיו :
 u·nchie l·phni·u :
 and-we-shall-live to-faces-of-him

3 Then shall we know, [if] we follow on to know the LORD: his going forth is prepared as the morning; and he shall come unto us as the rain, as the latter [and] former rain unto the earth.

6:3 וְנִדְעָה נִדְרָפָה לְדַעַת אֵת יְהוָה - כִּשְׁחַר נִכּוֹן
 u·ndoe nrdphe l·doth ath - ieue k·shchr nkun
 and-we-shall-know we-shall-pursue to-to-know-of » Yahweh as-dawn being-established

מוֹצֵאוֹ מוֹצֵאוֹ וְיֹבֵא כְּגֶשֶׁם לָנוּ כְּמִלְקוֹשׁ יוֹרֵה
 mutza·u u·ibua k·gshm l·nu k·mlqush iure
 coming-forth-of-him and-he-shall-come as.the.downpour to-us as-latter-rain he-is-°directing

אֶרֶץ :
 artz :
 land

4 . O Ephraim, what shall I do unto thee? O Judah, what shall I do unto thee? for your goodness [is] as a morning cloud, and as the early dew it goeth away.

6:4 מָה אֲעֲשֶׂה לָּךְ - מָה אֶפְרַיִם לָּךְ - מָה אֲעֲשֶׂה לָּךְ יְהוּדָה וְחַסְדְּכֶם
 me aoshe - l·k aphrim me aoshe - l·k ieude u·chsd·km
 what ? I-shall-do to.you Ephraim what ? I-shall-do to.you Judah and-kindness-of.you(P)

כַּעֲנַן בֹּקֶר - וְכַטֵּל מִשְׁכִּים הֶלֶךְ :
 k·onn - bqr u·k·tl mshkim elk :
 as-cloud-of morning and-as.the.night-mist one-°being-early one-going-away

5 Therefore have I hewed [them] by the prophets; I have slain them by the words of my mouth: and thy judgments [are as] the light [that] goeth forth.

6:5 וּמִשְׁפָּטֶיךָ בְּאִמְרֵי הַרְגָתֵימָּהּ בְּנִבְיָאִים חֲצַבְתִּי עַל-כֵּן
 ol·kn chtzbthi b·nbiaim ergthi·m b·amri - ph·i u·mshphti·k
 on·so I-hew in.the.prophets I-kill.them in-sayings-of mouth-of.me and.judgments-of.you

אֹר יֵצֵא :
 aur itza :
 light he-is-coming-forth

6 For I desired mercy, and not sacrifice; and the knowledge of God more than burnt offerings.

6:6 כִּי חֲסֵד חֲפַצְתִּי וְלֹא זְבַח - וְדַעַת אֱלֹהִים מֵעֹלוֹת
 ki chsd chphtzthi u·la - zbch u·doth aleim m·oluth :
 that kindness I-desire and-not sacrifice and-knowledge-of Elohim from-ascent-offerings

7 But they like men have transgressed the covenant: there have they dealt treacherously against me.

6:7 וְהֵמָּה וְהָמָה כְּאָדָם עֲבָרוּ בְרִית שָׁם בְּגֵדוֹ כִּי :
 u·eme k·adm obru brith shm bgdu b·i :
 and.they as-human they-trespass covenant there they-are-treacherous in.me

8 Gilead [is] a city of them that work iniquity, [and is] polluted with blood.

6:8 גִּלְעָד קְרִית פְּעֹלֵי אָנוּ עֲקָבָה מִדָּם :
 glod qrith pholi aun oqbe m·dm :
 Gilead town-of ones-contriving-of lawlessness crooked from.blood

9 And as troops of robbers wait for a man, [so] the company of priests murder in the way by consent: for they commit lewdness.

6:9 וּכְחֻכֵּי וְרֹצְחוֹ דְרָךְ כְּתָנִים חֶבֶר יִרְצְחוּ אִישׁ גְּדוּדִים
 u·k·chki aish gdudim chbr kenim drk irtzchu -
 and-as-to-°tarry-of man raiding-parties joining-of priests way they-are-°murdering

שְׁכֵמָה כִּי זָמָה עָשׂוּ :
 shkm·e ki zme oshu :
 Shechem.ward that mischief they-do

10 I have seen an horrible thing in the house of Israel: there [is] the whoredom of Ephraim, Israel is defiled.

6:10 בְּבֵית יִשְׂרָאֵל רָאִיתִי שְׁעָרִירִיָּה | שְׁעָרִירִיָּה | שָׁם זְנוּת לְאֶפְרַיִם
 b·bith ishral raithi shoririe shorurie shm znuth l·aphrim
 in.house-of Israel I-see horrible-thing horrible-thing there prostitution to-Ephraim

נְטָמָא יִשְׂרָאֵל :
 ntma ishral :
 he-is-defiled Israel

11 Also, O Judah, he hath set an harvest for thee, when I returned the captivity of my people.

6:11 נָם - שֶׁת יְהוּדָה - קִצִּיר לָּךְ בְּשׁוּבִי שְׁבוּת עַמִּי : פ
 gm - ieude shth qtzir l·k b·shub·i shbuth om·i : p
 moreover Judah he-is-set harvest for.you in-to-reverse-of.me captivity-of people-of.me